

ÚRAD PRE REGULÁCIU SIEŤOVÝCH ODVETVÍ

Bajkalská 27, P. O. BOX 12, 820 07 Bratislava 27

ROZHODNUTIE

Číslo: 009/9931/2015/PR/SD

Bratislava 07. 05. 2015

Číslo spisu: 285-2015-BA

Predseda Úradu pre reguláciu sieťových odvetví ako orgán príslušný na konanie podľa § 5 ods. 7 písm. d) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach vo veci odvolania proti rozhodnutiu Úradu pre reguláciu sieťových odvetví, odboru kontroly č. 0033/2015/K zo dňa 25. 02. 2015

r o z h o d o l

podľa § 59 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) tak, že odvolanie spoločnosti **Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.**, Drieňová 24, 820 09 Bratislava, IČO: 35 914 921 **z a m i e t a** a rozhodnutie Úradu pre reguláciu sieťových odvetví, odboru kontroly č. 0033/2015/K zo dňa 25. 02. 2015 **p o t v r d z u j e**.

Odôvodnenie:

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly (ďalej len „prvostupňový správny orgán“) vydal rozhodnutie č. 0033/2015/K zo dňa 25. 02. 2015 (ďalej len „rozhodnutie č. 0033/2015/K“), ktorým rozhodol tak, že spoločnosti Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s., Drieňová 24, 820 09 Bratislava, IČO: 35 914 921 (ďalej len „Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.“) uložil úhrnnú pokutu podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 73/2009 Z. z. (ďalej len „zákon č. 276/2001 Z. z.“) vo výške 900 eur (slovom deväťsto eur) za to, že sa dopustila správneho deliktu podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. tým, že nedodrжала povinnosť podľa § 13 ods. 2 písm. b) zákona č. 276/2001 Z. z., pretože pri zúčtovaní plánovaných nákladov zahrnutých v určených variabilných zložkách maximálnych cien tepla určených na rok 2009 podľa § 6 ods. 1 výnosu č. 6/2008, ktorým sa ustanovuje regulácia cien tepla v znení výnosu č. 7/2008, v znení výnosu č. 6/2009 a v znení výnosu č. 6/2010, vyfakturovala za regulačné obdobie 2009 až 2011 vo variabilnej zložke maximálnej ceny tepla odberateľom a konečným spotrebiteľom okrem domácností, ktorých odberné miesta boli v meste ■■■, sumu vyššiu o ■■■ eur, ako boli oprávnené náklady overené kontrolou podľa výnosu č. 6/2008, ktorým sa ustanovuje regulácia cien tepla v znení výnosu č. 7/2008,

v znení výnosu č. 6/2009 a v znení výnosu č. 6/2010, čím nedodržala určený spôsob cenovej regulácie, správneho deliktu podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. tým, že nedodržala povinnosť podľa § 13 ods. 2 písm. b) zákona č. 276/2001 Z. z., pretože pri zúčtovaní plánovaných nákladov zahrnutých v určených variabilných zložkách maximálnych cien tepla určených na roky 2009 až 2011 podľa § 6 ods. 1 výnosu č. 6/2008, ktorým sa ustanovuje regulácie cien tepla v znení výnosu č. 7/2008, v znení výnosu č. 6/2009 a v znení výnosu č. 6/2010 vyfakturovala za regulačné obdobie 2009 až 2011 vo variabilnej zložke maximálnej ceny tepla odberateľom a konečným spotrebiteľom okrem domácností, ktorých odberné miesta boli v meste ■■■, sumu vyššiu o ■■■ eur, ako boli oprávnené náklady overené kontrolou podľa výnosu č. 6/2008, ktorým sa ustanovuje regulácie cien tepla v znení výnosu č. 7/2008, v znení výnosu č. 6/2009 a v znení výnosu č. 6/2010, čím nedodržala určený spôsob cenovej regulácie, správneho deliktu podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. a správneho deliktu podľa § 91 ods. 2 písm. d) zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 251/2012 Z. z.“) tým, že nedodržala povinnosť podľa § 11 ods. 1 zákona č. 276/2001 Z. z. a § 6 ods. 1 zákona č. 251/2012 Z. z., pretože v období od ■■■ do ■■■ podnikala v energetike podľa § 4 ods. 1 písm. c) zákona č. 656/2004 Z. z. o energetike a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 656/2004 Z. z.“), avšak nebola držiteľom povolenia na podnikanie v sieťových odvetviach na predmet podnikania dodávka plynu podľa § 5 ods. 1 zákona č. 656/2004 Z. z. a v období od ■■■ do ■■■ podnikala v energetike podľa § 4 ods. 1 písm. c) zákona č. 251/2012 Z. z., avšak nebola držiteľom povolenia na podnikanie v sieťových odvetviach na predmet podnikania dodávka plynu a správneho deliktu podľa § 91 ods. 2 písm. d) zákona č. 251/2012 Z. z. tým, že nedodržala povinnosť podľa § 4 ods. 5 zákona č. 251/2012 Z. z., pretože Úradu pre reguláciu sieťových odvetví neoznámila, že dodávka nakúpeného plynu do odberných miest č. ■■■ a č. ■■■ od dodávateľa plynu spoločnosti ■■■ bude odberateľom plynu v období od ■■■ do ■■■ fakturovaná bez akéhokoľvek ďalšieho zvýšenia, čím si nesplnila oznamovaciu povinnosť.

Proti rozhodnutiu č. 0033/2015/K podala Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. v súlade s § 53 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny poriadok“) v zákonom ustanovenej lehote odvolanie. Odvolanie bolo Úradu pre reguláciu sieťových odvetví doručené dňa 11. 03. 2015 a zaevidované pod č. 9931/2015/BA.

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. podaným odvolaním nenapáda správnosť rozhodnutia č. 0033/2015/K, poukazuje na skutočnosť, že podkladom pre vydanie rozhodnutia č. 0033/2015/K sú aj jej pochybenia, ku ktorým došlo v rokoch 2009 až 2011 (správne delikty v 1. a 2. bode výroku rozhodnutia č. 0033/2015/K) a že sa prvostupňovému správnomu orgánu snažila poskytnúť maximálnu súčinnosť a podať relevantné vysvetlenia (správne delikty v 3. a 4. bode výroku rozhodnutia č. 0033/2015/K). V odvolaní Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. uviedla, že podnikla všetky potrebné procesné a právne úkony smerujúce k tomu, aby aj možné následky neštandardného konania boli minimalizované, resp. odstránené, pričom žiadnemu z dotknutých subjektov nebola spôsobená žiadna ujma na jeho právach a právom chránených záujmoch a taktiež nebola spôsobená škoda Slovenskej republike alebo niektorému z dotknutých subjektov. V odvolaní Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. uviedla, že nedošlo k takému závažnému porušeniu platnej a účinnej právnej úpravy, ktorá by prvostupňový správny orgán oprávňovala uložiť sankciu v strednej alebo dokonca hornej hranici zákonnej sadzby. Ďalej Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. v odvolaní uviedla, že jej základným poslaním je vykonávanie dopravných a obchodných činností na dráhe, služby súvisiace

s prenájomom koľajových vozidiel, ich údržbou a opravami, preprava tovaru, preprava vozňových zásielok, intermodálna preprava, automotive, vlečkové služby, služby vo Východoslovenských prekladiskách a podporné služby, a nie vykonávanie regulovanej činnosti.

V závere odvolania Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. požiadala o prehodnotenie rozhodnutia o uložení pokuty tak, aby pokuta nebola vôbec uložená alebo upravená na polovičnú sumu, pričom poukázala na skutočnosť, že zakladateľom a stopercentným vlastníkom akcií Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s. je Slovenská republika, ako aj na to, že sankcia by mala primárne pôsobiť preventívne a reparatívne a až následne, ak je to vzhľadom na preukázaný skutkový stav a závažnosť pochybení nevyhnutné, je vhodné aplikovať aj represívne opatrenia.

Dňa 10. 04. 2015 bolo odvolanie spolu so spisovým materiálom v súlade s § 57 ods. 2 správneho poriadku postúpené odvolaciemu orgánu, ktorým je podľa § 5 ods. 7 písm. d) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 250/2012 Z. z.“) predseda Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „odvolací orgán“).

Odvolací orgán v súlade s § 59 ods. 1 správneho poriadku preskúmal v celom rozsahu rozhodnutie č. 0033/2015/K, ako aj predložený spisový materiál a podklady, ktoré boli v ňom obsiahnuté, dôsledne a podrobne zvážil všetky dôvody uvádzané v odvolaní a zhodnotil závery a zdôvodnenia uvedené prvostupňovým správnym orgánom v rozhodnutí č. 0033/2015/K jednotlivo, ako aj vo vzájomných súvislostiach a zistil nasledovné:

Podľa písomného poverenia č. [REDAKOVANÉ] na vykonanie kontroly zo dňa [REDAKOVANÉ] a Dodatku č. [REDAKOVANÉ] k povereniu č. [REDAKOVANÉ] zo dňa [REDAKOVANÉ] zamestnanci prvostupňového správneho orgánu v dňoch od [REDAKOVANÉ] do [REDAKOVANÉ] vykonali podľa § 9 ods. 1 písm. b) bodu 5 zákona č. 250/2012 Z. z. kontrolu dodržiavania vybraných zákonov, všeobecne záväzných právnych predpisov a vydaných rozhodnutí a overovanie správnosti a pravdivosti dokladov predkladaných úradu v oblasti regulácie tepelnej energetiky za roky 2009, 2010, 2011, 2012, v oblasti regulácie elektroenergetiky za roky 2012 a 2013 a v oblasti regulácie plynárenstva za roky 2011, 2012 a 2013 v Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s. Kontrola bola ukončená podpísaním Zápisnice o prerokovaní Protokolu o výsledku vykonanej kontroly č. [REDAKOVANÉ] dňa [REDAKOVANÉ].

Prvostupňový správny orgán listom č. 1970/2015/BA zo dňa 22. 01. 2015 oznámil Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s. začatie správneho konania vo veci uloženia pokuty za porušenia zákona č. 276/2001 Z. z. a zákona č. 251/2012 Z. z. Oznámenie o začatí správneho konania prevzala Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. dňa 26. 01. 2015.

Podľa § 13 ods. 2 písm. b) zákona č. 276/2001 Z. z. je regulovaný subjekt povinný dodržiavať určený spôsob cenovej regulácie a uskutočňovať dodávky tovaru a služieb v súlade so schválenými alebo určenými cenami.

Pri určovaní ceny tepla sa v rokoch 2009, 2010 a 2011 postupovalo podľa výnosu č. 6/2008, ktorým sa ustanovila regulácia cien tepla v znení výnosu č. 7/2008, v znení výnosu č. 6/2009 a v znení výnosu č. 6/2010 (ďalej len „výnos č. 6/2008 v znení výnosu č. 6/2010“). V § 2 výnosu č. 6/2008 v znení výnosu č. 6/2010 bol ustanovený rozsah, ako aj štruktúra a výška oprávnených nákladov.

Podľa § 2 ods. 1 výnosu č. 6/2008 v znení výnosu č. 6/2010, oprávnenými nákladmi sú náklady nevyhnutne vynaložené na vykonávanie regulovanej činnosti a preukázané účtovnými dokladmi a náklady, ktorých maximálna výška je určená podľa odseku 9.

Podľa § 4 ods. 3 výnosu č. 6/2008 v znení výnosu č. 6/2010 variabilná zložka maximálnej ceny tepla sa fakturuje za namerané množstvo tepla na odbernom mieste a fixná zložka maximálnej ceny tepla sa fakturuje za regulačný príkon na odbernom mieste. Výpočet maximálnej výšky celkových oprávnených fixných nákladov regulovaného subjektu na regulačný rok t je ustanovený v § 2 ods. 10 výnosu č. 6/2008 v znení výnosu č. 6/2010. Spôsob určenia výšky primeraného zisku je ustanovený v § 3 výnosu č. 6/2008 v znení výnosu č. 6/2010, postup a podmienky uplatňovania ceny sú ustanovené v § 4 výnosu č. 6/2008 v znení výnosu č. 6/2010 a termín a spôsob zúčtovania plánovaných a skutočných nákladov započítaných do ceny tepla je ustanovený v § 6 výnosu č. 6/2008 v znení výnosu č. 6/2010.

Podľa § 6 ods. 1 výnosu č. 6/2008 v znení výnosu č. 6/2010 po skončení regulačného roka 2011 sa do 31. marca nasledujúceho kalendárneho roka dobropisom zúčtujú plánované náklady podľa tohto výnosu, zahrnuté v určených variabilných a fixných zložkách maximálnych cien tepla určených na roky 2009 až 2011 a nepreukázané účtovnými dokladmi, okrem nákladov podľa § 2 ods. 9 písm. a) určených v návrhu maximálnej ceny tepla na príslušný regulačný rok, ak variabilné náklady na palivo a teplo sú prepočítané podľa skutočnej ceny za palivo a množstvo tepla podľa ukazovateľov energetickej účinnosti určených pri overovaní hospodárnosti sústavy tepelných zariadení a použitých pri prvom návrhu na určenie ceny tepla na príslušný regulačný rok a nákladov podľa § 2 ods. 9 písm. b); to neplatí pre regulovaný subjekt, ktorý využíva obnoviteľné energetické zdroje pri výrobe tepla vo výške minimálne 20 % z celkového množstva tepla obsiahnutého v palive, ak skutočná variabilná zložka maximálnej ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty neprekročí v príslušnom regulačnom roku výšku 0,0471 eura/kWh a súčasne skutočná fixná zložka maximálnej ceny tepla bez dane z pridanej hodnoty neprekročí výšku 180 eur/kWh.

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. dodávala v roku 2009 teplo odberateľom a konečným spotrebiteľom okrem domácností, ktorých odberné miesta boli v meste ■■■.

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví rozhodnutím č. 0303/2009/T zo dňa 31. 12. 2008 určil pre Železničnú spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. maximálne ceny tepla s primeraným ziskom pre odberné miesta v meste ■■■ na rok 2009 (na obdobie od 01. 01. 2009 do 31. 12. 2009).

Prvostupňový správny orgán vykonal overenie oprávnených nákladov a primeraného zisku na základe predložených účtovných dokladov, analytickej účtovnej evidencie, faktúr a interných dokladov pre odberné miesta v meste ■■■.

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. vyfakturovala za dodávku tepla v roku 2009 variabilné zložky maximálnych cien tepla odberateľom a konečným spotrebiteľom okrem domácností, ktorých odberné miesta boli v meste ■■■ v celkovej sume ■■■ eur za množstvo dodaného tepla ■■■ kWh. Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. zúčtovala po skončení regulačného roka 2009 plánované náklady podľa výnosu č. 6/2008 v znení výnosu č. 6/2010, zahrnuté v určených variabilných zložkách maximálnych cien tepla určených na rok 2009. Oprávnené náklady overené kontrolou prvostupňovým správnym orgánom, zahrnuté vo variabilných zložkách maximálnych cien tepla pre odberateľov a konečných spotrebiteľov okrem domácností, ktorých odberné miesta boli v meste ■■■ na rok 2009, boli v celkovej sume ■■■ eur, keďže na základe predložených faktúr za dodávku plynu vystavených od ■■■ dodávateľa ■■■ plynu ■■■ bolo zistené, že v ■■■ roku 2009 ■■■ fakturoval Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s. fixnú zložku ceny plynu, pričom nebola fakturovaná žiadna spotreba, t.j. nebol fakturovaný odber plynu v kWh.

Prvostupňový správny orgán porovnal a overil oprávnené náklady zahrnuté vo variabilných zložkách maximálnych cien tepla pre odberateľov a konečných spotrebiteľov okrem domácností, ktorých odberné miesta boli v meste ■■■, za regulačné obdobie rokov 2009 až 2011 a náklady vyfakturované Železničnou spoločnosťou Cargo Slovakia, a.s. Porovnaním zistil, že Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. vyfakturovala uvedeným odberateľom a konečným spotrebiteľom o ■■■ eur vyššiu sumu vo variabilnej zložke maximálnych cien tepla, ako boli oprávnené náklady overené prvostupňovým správnym orgánom podľa výnosu č. 6/2008 v znení výnosu č. 6/2010 (■■■ eur – ■ eur = ■■■ eur).

S poukazom na uvedené odvolací orgán uvádza, že Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s. vznikla povinnosť zúčtovať neoprávnené náklady podľa § 6 ods. 1 výnosu č. 6/2008 v znení výnosu č. 6/2010. Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. po skončení regulačného roka 2011 uvedené plánované náklady, zahrnuté v určených variabilných zložkách maximálnych cien tepla určených na roky 2009 až 2011 a nepreukázané účtovnými dokladmi podľa § 6 ods. 1 výnosu č. 6/2008 v znení výnosu č. 6/2010, nezúčtovala.

K uvedenému kontrolnému zisteniu Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. v liste zo dňa ■■■ uviedla, že vyfakturovala odberateľovi Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skrátenej forme „ŽSR“, Klemensova 8, Bratislava (ďalej len „ŽSR“) v roku 2009 vyúčtovaciu faktúru zo septembra 2009 z dôvodu ukončenia prenájmu priestorov v odbernom mieste ■■■. Pre absenciu vyúčtovacej faktúry od dodávateľa zemného plynu bola táto vyúčtovacia faktúra za dodávku tepla vystavená z preddavkových faktúr. Vyúčtovacia faktúra od dodávateľa zemného plynu s naučtovanou spotrebou ■ kWh bola Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s. doručená dňa ■■■. Následne na to bola Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s. dňa ■■■ doručená opravná faktúra, v ktorej bola spotreba ■ kWh vynulovaná. Vzhľadom na veľký časový interval medzi vyúčtovaním tepla a došlými faktúrami za zemný plyn s nulovou spotrebou, Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. nedopatrením neprehodnotila vyúčtovaného odberateľa ŽSR opätovne po doručení už spomínaných vyúčtovacích faktúr od dodávateľa zemného plynu. Preto z titulu odčinenia poškodeného odberateľa a dobrých vzájomných vzťahov vystavila Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. dňa ■■■ faktúru na čiastku ■■■ eur bez DPH, ktorá činí rozdiel medzi fakturovanými preddavkami a vyúčtovacou faktúrou za teplo.

Odvolací orgán, rovnako ako prvostupňový správny orgán uvádza, že Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. pri zúčtovaní plánovaných nákladov zahrnutých v určených variabilných zložkách maximálnych cien tepla určených na rok 2009 podľa § 6 ods. 1 výnosu č. 6/2008 v znení výnosu č. 6/2010 vyfakturovala za regulačné obdobie 2009 až 2011 vo variabilnej zložke maximálnej ceny tepla odberateľom a konečným spotrebiteľom okrem domácností, ktorých odberné miesta boli v meste ■■■ sumu vyššiu o ■■■ eur, ako boli oprávnené náklady overené kontrolou prvostupňového správneho orgánu podľa výnosu č. 6/2008 v znení výnosu č. 6/2010, čím nedodržala určený spôsob cenovej regulácie a porušila § 13 ods. 2 písm. b) zákona č. 276/2001 Z. z.

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. dodávala v rokoch 2009 až 2011 teplo aj odberateľom a konečným spotrebiteľom okrem domácností, ktorých odberné miesta boli v meste ■■■.

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví rozhodnutím č. 0303/2009/T zo dňa 31. 12. 2008 určil pre Železničnú spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. maximálne ceny tepla s primeraným ziskom pre odberné miesta v meste ■■■ na rok 2009 (na obdobie od 01. 01. 2009 do 31. 12. 2009), na rok 2010 rozhodnutím č. 0233/2010/T zo dňa 30. 12. 2009 (na obdobie od 01. 01. 2010 do 31. 12. 2010), na rok 2011 rozhodnutím č. 0291/2011/T zo dňa 31. 12. 2010 (na obdobie od 01. 01. 2011 do 31. 12. 2011).

Prvostupňový správny orgán vykonal overenie oprávnených nákladov a primeraného zisku na základe predložených účtovných dokladov, analytickej účtovnej evidencie, faktúr a interných dokladov pre odberné miesta v meste ■■■.

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. vyfakturovala za dodávku tepla v rokoch 2009 až 2011 variabilné zložky maximálnych cien tepla odberateľom a konečným spotrebiteľom okrem domácností, ktorých odberné miesta boli v meste ■■■ v celkovej sume ■■■ eur za množstvo dodaného tepla ■■■ kWh. Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. zúčtovala po skončení každého regulačného roka 2009, 2010 a 2011 plánované náklady podľa výnosu č. 6/2008 v znení výnosu č. 6/2010 zahrnuté v určených variabilných zložkách maximálnych cien tepla určených na roky 2009 až 2011. Oprávnené náklady overené kontrolou vykonanou prvostupňovým správnym orgánom zahrnuté vo variabilných zložkách maximálnych cien tepla pre odberateľov a konečných spotrebiteľov okrem domácností, ktorých odberné miesta boli v meste ■■■ na roky 2009 až 2011, boli v celkovej sume ■■■ eur za dodané množstvo tepla ■■■ kWh.

Prvostupňový správny orgán porovnal a overil oprávnené náklady zahrnuté vo variabilných zložkách maximálnych cien tepla pre odberateľov a konečných spotrebiteľov okrem domácností, ktorých odberné miesta boli v meste ■■■, za regulačné obdobie rokov 2009 až 2011 a náklady vyfakturované Železničnou spoločnosťou Cargo Slovakia, a.s. Porovnaním zistil, že Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. vyfakturovala odberateľom a konečným spotrebiteľom okrem domácností, ktorých odberné miesta boli v meste ■■■ o ■■■ eur vyššiu sumu vo variabilnej zložke maximálnych cien tepla za regulačné obdobie rokov 2009 až 2011, ako boli oprávnené náklady overené kontrolou prvostupňového správneho orgánu podľa výnosu č. 6/2008 v znení výnosu č. 6/2010 (■■■ eur – ■■■ eur = ■■■ eur).

K uvedenému kontrolnému zisteniu Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. listom zo dňa 28. 04. 2014 uviedla, že pri usporiadaní nákladov na dodávku tepla pre odberné miesta v meste ■■■ za rok 2010 nedopatrením urobila chybu. Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. uskutočnila opravné usporiadanie, vyfakturovala rozdiel nákladov odberateľom tepla a zároveň uviedla, že z titulu chybného usporiadania nákladov nedošlo k poškodeniu odberateľov tepla.

Odvolačí orgán, rovnako ako prvostupňový správny orgán uvádza, že Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. pri zúčtovaní plánovaných nákladov zahrnutých v určených variabilných zložkách maximálnych cien tepla určených na roky 2009 až 2011 podľa § 6 ods. 1 výnosu č. 6/2008 v znení výnosu č. 6/2010 vyfakturovala za regulačné obdobie 2009 až 2011 vo variabilnej zložke maximálnej ceny tepla odberateľom a konečným spotrebiteľom okrem domácností, ktorých odberné miesta boli v meste ■■■ sumu vyššiu o ■■■ eur, ako boli oprávnené náklady overené kontrolou podľa výnosu č. 6/2008 v znení výnosu č. 6/2010, čím nedodrжала určený spôsob cenovej regulácie a porušila § 13 ods. 2 písm. b) zákona č. 276/2001 Z. z.

Podľa § 11 ods. 1 zákona č. 276/2001 Z. z. regulované činnosti možno vykonávať na základe oznámenia alebo na základe a v rozsahu povolenia vydaného úradom podľa tohto zákona alebo osobitného predpisu.

Podľa § 2 písm. b) bodu 2 zákona č. 276/2001 Z. z. sa na účely tohto zákona činnosťami v sieťových odvetviach rozumie výroba, preprava, distribúcia, uskladňovanie a dodávka plynu a poskytovanie podporných služieb. Podľa § 2 písm. d) zákona č. 276/2001 Z. z. sa na účely tohto zákona regulovanou činnosťou rozumie vykonávanie činností v sieťových odvetviach, na ktoré sa vyžaduje povolenie alebo osvedčenie podľa tohto zákona alebo podľa osobitných

predpisov alebo ktorej podmienky vykonávania sú ustanovené v tomto zákone alebo osobitných predpisoch.

Podľa § 4 ods. 1 písm. c) zákona č. 656/2004 Z. z. podnikaním v energetike je výroba, preprava, distribúcia, uskladňovanie a dodávka plynu. Podľa § 4 ods. 2 zákona č. 656/2004 Z. z. podnikaním v energetike nie je výroba elektriny, distribúcia elektriny, výroba plynu a distribúcia plynu výlučne pre vlastnú spotrebu a dodávka elektriny a dodávka plynu pre iné fyzické osoby alebo právnické osoby za nákupné ceny bez akéhokoľvek ďalšieho zvýšenia; cena za jednotku takto dodanej elektriny a plynu musí byť rovnaká ako cena v daňovom doklade vystavenom v súvislosti s dodávkou elektriny alebo dodávkou plynu, ak nejde o podnikanie podľa osobitného predpisu. Týmto nie sú dotknuté ustanovenia § 11 až 13. Na osoby podľa tohto odseku sa vzťahuje oznamovacia povinnosť podľa prvej vety § 5 ods. 5.

Podľa § 5 ods. 1 zákona č. 656/2004 Z. z. podnikat' v energetike možno len na základe povolenia.

Podľa § 2 písm. c) bod 3 zákona č. 250/2012 Z. z. sa na účely tohto zákona regulovanými činnosťami rozumie výroba, preprava, distribúcia, uskladňovanie a dodávka plynu a s nimi súvisiace služby.

Podmienky pre podnikanie v energetike s účinnosťou od 01. 09. 2012 ustanovuje zákon č. 251/2012 Z. z. Podľa § 4 ods. 1 písm. c) zákona č. 251/2012 Z. z. podnikaním v energetike je výroba, preprava, distribúcia, uskladňovanie a dodávka plynu.

Podľa § 4 ods. 2 zákona č. 251/2012 Z. z. podnikaním v energetike nie je výroba elektriny, distribúcia elektriny, výroba plynu a distribúcia plynu výlučne pre vlastnú spotrebu a dodávka elektriny vrátane zabezpečenia prenosu elektriny, distribúcie elektriny a ostatných služieb spojených s dodávkou elektriny a dodávka plynu vrátane zabezpečenia prepravy plynu, distribúcie plynu a ostatných služieb spojených s dodávkou plynu pre iné osoby za nákupné ceny vrátane zložiek ceny za prenos elektriny, distribúciu elektriny a ostatné služby spojené s dodávkou elektriny a zložiek ceny za prepravu plynu, distribúciu plynu a ostatné služby spojené s dodávkou plynu bez ďalšieho zvýšenia; to neplatí, ak ide o dodávku elektriny koncovým odberateľom elektriny pripojeným do miestnej distribučnej sústavy. Týmto nie sú dotknuté ustanovenia § 12 až 14.

Podľa § 4 ods. 3 zákona č. 251/2012 Z. z. cena za jednotku dodanej elektriny a plynu podľa odseku 1 vrátane zložiek ceny za prenos elektriny, distribúciu elektriny a ostatné služby spojené s dodávkou elektriny a zložiek ceny za prepravu plynu, distribúciu plynu a ostatné služby spojené s dodávkou plynu musí byť rovnaká ako cena v daňovom doklade vystavenom za takúto dodávku elektriny alebo dodávku plynu vrátane zložiek ceny za prenos elektriny, distribúciu elektriny a ostatné služby spojené s dodávkou elektriny alebo zložiek ceny za prepravu plynu, distribúciu plynu a ostatné služby spojené s dodávkou plynu.

Podľa § 6 ods. 1 zákona č. 251/2012 Z. z. podnikat' v energetike možno len na základe a v súlade s povolením alebo potvrdením o splnení oznamovacej povinnosti a podľa § 6 ods. 2 písm. c) tohto zákona povolenie sa vyžaduje, ak nejde o činnosti podľa odseku 4 na výrobu, prepravu, distribúciu, uskladňovanie a dodávku plynu.

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. nakúpila v roku 2012 plyn do odberného miesta [redacted] od [redacted] dodávateľa [redacted] plynu [redacted] v množstve [redacted] kWh v celkovej sume [redacted] eur, t.j. v jednotkovej cene [redacted] eur/kWh.

Kontrolou vykonanou prvostupňovým správnym orgánom bolo zistené, že Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. v roku 2012 plyn dodaný do odberného miesta

██████████ nakúpený od dodávateľa plynu ██████████ fakturovala odberateľovi plynu do odberného miesta č. ██████████ v množstve ██████████ kWh v celkovej sume ██████████ eur, t.j. v jednotkovej cene ██████████ eura/kWh.

Odvolací orgán, rovnako ako prvostupňový správny orgán uvádza, že Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. v roku 2012 odberateľovi plynu na odbernom mieste č. ██████████ navýšila vo fakturácii plynu jednotkovú cenu proti nákupnej cene od dodávateľa plynu ██████████, ako aj to, že rozpore s platnou právnou úpravou v oblasti energetiky podnikala v energetike a vykonávala regulovanú činnosť dodávka plynu, keďže ju vykonávala bez povolenia vydaného Úradom pre reguláciu sieťových odvetví.

K uvedenému kontrolnému zisteniu Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. listom zo dňa ██████████ uviedla, že víťazom verejnej súťaže na predmet zákazky „Dodávka zemného plynu do odberných miest verejného obstarávateľa, vrátane prepravy a distribúcie, kategória veľkoodber a strednoodber“ sa stal ██████████ s výslednou cenou ██████████ eura/MWh, ktorá zahrňovala aj ceny za distribučné a prepravné služby. Tieto ceny boli účtované podľa platných cenových rozhodnutí Úradu pre reguláciu sieťových odvetví vzťahujúcich sa na distribučné služby poskytované prevádzkovateľom distribučnej siete a prepravné služby poskytované prevádzkovateľom prepravnej siete platné počas trvania zmluvného vzťahu, čím výsledná cena od ██████████ od 01. 01. 2012 do 31. 12. 2012 predstavovala ██████████ eura/MWh.

Ďalej uviedla, že v zmluve uzatvorenej so spoločnosťou ██████████ bolo dohodnuté, že dodávateľ zašle odberateľovi po skončení každého fakturačného obdobia spoločne za dodávku zemného plynu a distribučné a prepravné služby spoločnú vyúčtovaciu faktúru k všetkým ██████████ odberným miestam. Počas letných mesiacov ██████████ účtovala vo faktúrach zľavy na jednotlivé odberné miesta, pričom Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. nezistila, prečo sa takto fakturovalo.

Zároveň Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. uviedla, že sa touto činnosťou neobohatila, za všetky odberné miesta zaplatila v cene ██████████ eur/MWh. Do budúcnosti neplánuje vykonávať regulovanú činnosť dodávku a distribúciu plynu v sieťových odvetviach na základe povolenia na podnikanie v energetických odvetviach podľa platnej právnej úpravy.

Ako už bolo uvedené, podľa § 4 ods. 1 písm. c) zákona č. 656/2004 Z. z. podnikaním v energetike je výroba, preprava, distribúcia, uskladňovanie a dodávka plynu. Podľa § 5 ods. 1 zákona č. 656/2004 Z. z. podnikat' v energetike možno len na základe povolenia, pričom v § 4 ods. 2 zákona č. 656/2004 Z. z. je ustanovené, že podnikaním v energetike nie je výroba a distribúcia plynu výlučne pre vlastnú spotrebu a dodávka plynu pre iné fyzické osoby alebo právnické osoby za nákupné ceny bez akéhokoľvek ďalšieho zvýšenia, kde cena za jednotku takto dodaného plynu musí byť rovnaká ako cena v daňovom doklade vystavenom v súvislosti s dodávkou plynu, ak nejde o podnikanie podľa osobitného predpisu.

Podľa § 4 ods. 1 písm. c) zákona č. 251/2012 Z. z. (účinného od 01. 09. 2012), podnikaním v energetike je výroba, preprava, distribúcia, uskladňovanie a dodávka plynu. Podľa § 6 ods. 1 zákona č. 251/2012 Z. z. podnikat' v energetike možno len na základe a v súlade s povolením alebo potvrdením o splnení oznamovacej povinnosti. Podľa § 4 ods. 2 zákona č. 251/2012 Z. z. podnikaním v energetike nie je výroba plynu a distribúcia plynu výlučne pre vlastnú spotrebu a dodávka plynu vrátane zabezpečenia prepravy plynu, distribúcie plynu a ostatných služieb spojených s dodávkou plynu pre iné osoby za nákupné ceny vrátane zložiek ceny za prepravu plynu, distribúciu plynu a ostatné služby spojené s dodávkou plynu bez ďalšieho zvýšenia, pričom podľa § 4 ods. 3 zákona č. 251/2012 Z. z. cena za jednotku dodaného plynu podľa odseku 1 vrátane zložiek ceny za prepravu plynu, distribúciu plynu a ostatné služby spojené s dodávkou plynu musí byť rovnaká ako cena v daňovom doklade

vystavenom za takúto dodávku plynu vrátane zložiek ceny za prepravu plynu, distribúciu plynu a ostatné služby spojené s dodávkou plynu.

S poukazom na vyššie citované zákonné ustanovenia a uvedené skutočnosti má odvolací orgán za to, že závery prvostupňového správneho orgánu o realizácii dodávky plynu do odberného miesta č. ■■■ Železničnou spoločnosťou Cargo Slovakia, a.s. sú preukázané. Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. v uvedenom období dodaný plyn nevyužívala výlučne pre vlastnú spotrebu, tento ďalej dodávala inému dodávateľovi plynu, pričom dodávka plynu bola odberateľovi plynu fakturovaná za navýšenú jednotkovú cenu oproti nákupnej cene uvedenej v daňovom doklade spoločnosti ■■■. Ďalej má odvolací orgán za to, že Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. v rozpore s platnou právnou úpravou v oblasti energetiky podnikala v energetike bez toho, aby bola držiteľom povolenia na podnikanie v sieťových odvetviach na predmet podnikania dodávka plynu. Prvostupňový správny orgán tak uviedol správne, že Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. v uvedenom období vykonávala regulovanú činnosť dodávka plynu v rozpore s platnou právnou úpravou ustanovenou v zákone č. 656/2004 Z. z. a zákone č. 251/2012 Z. z.

Odvolací orgán, rovnako ako prvostupňový správny orgán uvádza, že Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. podnikala v období od 01. 01. 2012 do 31. 08. 2012 v energetike podľa § 4 ods. 1 písm. c) zákona č. 656/2004 Z. z. bez toho, aby bola držiteľom povolenia na podnikanie v sieťových odvetviach na predmet podnikania dodávka plynu podľa § 5 ods. 1 zákona č. 656/2004 Z. z., čím porušila povinnosť ustanovenú v § 11 ods. 1 zákona č. 276/2001 Z. z. a v období od 01. 09. 2012 do 31. 12. 2012 podnikala v energetike podľa § 4 ods. 1 písm. c) zákona č. 251/2012 Z. z. bez toho, aby bola držiteľom povolenia na podnikanie v sieťových odvetviach na predmet podnikania dodávka plynu, čím porušila povinnosť ustanovenú v § 6 ods. 1 zákona č. 251/2012 Z. z. a dopustila sa správneho deliktu podľa § 91 ods. 2 písm. d) zákona č. 251/2012 Z. z.

Podmienky podnikania v energetike s účinnosťou od 01. 09. 2012 ustanovuje zákon č. 251/2012 Z. z. Podľa § 4 ods. 1 písm. c) zákona č. 251/2012 Z. z. podnikaním v energetike je výroba, preprava, distribúcia, uskladňovanie a dodávka plynu.

Podľa § 4 ods. 2 zákona č. 251/2012 Z. z. podnikaním v energetike nie je výroba elektriny, distribúcia elektriny, výroba plynu a distribúcia plynu výlučne pre vlastnú spotrebu a dodávka elektriny vrátane zabezpečenia prenosu elektriny, distribúcie elektriny a ostatných služieb spojených s dodávkou elektriny a dodávka plynu vrátane zabezpečenia prepravy plynu, distribúcie plynu a ostatných služieb spojených s dodávkou plynu pre iné osoby za nákupné ceny vrátane zložiek ceny za prenos elektriny, distribúciu elektriny a ostatné služby spojené s dodávkou elektriny a zložiek ceny za prepravu plynu, distribúciu plynu a ostatné služby spojené s dodávkou plynu bez ďalšieho zvýšenia; to neplatí, ak ide o dodávku elektriny koncovým odberateľom elektriny pripojeným do miestnej distribučnej sústavy. Týmto nie sú dotknuté ustanovenia § 12 až 14.

Podľa § 4 ods. 3 zákona č. 251/2012 Z. z. cena za jednotku dodanej elektriny a plynu podľa odseku 1 vrátane zložiek ceny za prenos elektriny, distribúciu elektriny a ostatné služby spojené s dodávkou elektriny a zložiek ceny za prepravu plynu, distribúciu plynu a ostatné služby spojené s dodávkou plynu musí byť rovnaká ako cena v daňovom doklade vystavenom za takúto dodávku elektriny alebo dodávku plynu vrátane zložiek ceny za prenos elektriny, distribúciu elektriny a ostatné služby spojené s dodávkou elektriny alebo zložiek ceny za prepravu plynu, distribúciu plynu a ostatné služby spojené s dodávkou plynu.

Podľa § 4 ods. 5 zákona č. 251/2012 Z. z. na osoby, ktoré vykonávajú činnosti podľa odseku 2 a 4, sa vzťahuje oznamovacia povinnosť, podľa ktorej sú povinné v lehote do 30 dní oznámiť úradu začiatok, ukončenie a zmenu tejto činnosti. Oznámenie obsahuje meno, priezvisko, adresu pobytu fyzickej osoby alebo obchodné meno, identifikačné číslo právnickej osoby, miesto činnosti,

dátum začiatku, zmeny alebo ukončenia činnosti a opis energetického zariadenia, ak sa na oznamovanú činnosť používa.

Prvostupňový správny orgán ďalej uviedol, že Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. v období od 01. 01. 2013 do 31. 12. 2013 nakupovala plyn do odberných miest č. [REDAKOVANÉ] a č. [REDAKOVANÉ] od dodávateľa plynu [REDAKOVANÉ], pričom nakúpený plyn ďalej fakturovala odberateľom plynu bez akéhokoľvek ďalšieho zvýšenia.

Z vyššie uvedeného vyplýva, že Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. v období od 01. 01. 2013 do 31. 12. 2013 nakúpený plyn do odberných miest č. [REDAKOVANÉ] a č. [REDAKOVANÉ] ďalej fakturovala odberateľom plynu v nákupných cenách od dodávateľa plynu bez akéhokoľvek ďalšieho zvýšenia. Podľa § 4 ods. 5 zákona č. 251/2012 Z. z. bola Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. povinná splniť si oznamovaciu povinnosť voči Úradu pre reguláciu sieťových odvetví. Odvolací orgán uvádza, že Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. si uvedenú povinnosť nespĺnila.

K tomuto kontrolnému zisteniu Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. listom zo dňa [REDAKOVANÉ] uviedla, že v kontrolovanom období dodávala a distribuovala plyn jednotlivým odberateľom bez akéhokoľvek zvýšenia a že nepodnikala v energetike podľa prvej vety § 4 ods. 2 zákona č. 656/2004 Z. z., resp. podľa § 4 ods. 2 zákona č. 251/2012 Z. z.

Odvolací orgán uvádza, že aj následný budúci súlad s platnou právnou úpravou v oblasti energetiky nemení skutočnosť, že sa Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. svojím konaním dopustila porušenia vyššie uvedených citovaných zákonných ustanovení tým, že Úradu pre reguláciu sieťových odvetví neoznámila, že dodávka nakúpeného plynu do odberných miest č. [REDAKOVANÉ] a č. [REDAKOVANÉ] od dodávateľa plynu [REDAKOVANÉ] bude odberateľom plynu v období od 01. 01. 2013 do 31. 12. 2013 fakturovaná bez akéhokoľvek ďalšieho navýšenia. Nespĺnením oznamovacej povinnosti podľa § 4 ods. 5 zákona č. 251/2012 Z. z. sa dopustila správneho deliktu podľa § 91 ods. 2 písm. d) zákona č. 251/2012 Z. z.

Podaním Úradu pre reguláciu sieťových odvetví doručeným dňa [REDAKOVANÉ] Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. k preukázaným zisteniam uvedeným v protokole o výsledku vykonanej kontroly č. [REDAKOVANÉ] uviedla, že na základe telefonických konzultácií so spoločnosťou [REDAKOVANÉ] nimi poskytnutá zľava podľa dohodnutej zmluvnej ceny bola výsledkom dodržania vysúťáženej ceny [REDAKOVANÉ] eura/MWh. [REDAKOVANÉ] poskytovala zľavu len z komodity dodávky zemného plynu počas slabších, t.j. letných mesačných odberov a mohla byť zahrnutá aj v jednej spoločnej čiastke za všetky odberné miesta v jednej faktúre. [REDAKOVANÉ] pristúpila k prerozdeleniu tejto zľavy kľúčom podľa výšky reálnej spotreby zemného plynu, čím sa do faktúr k odbernému miestu s najväčšou spotrebou premietla najväčšia percentuálna výška zľavy, ako to je v kontrolovanom odbernom mieste [REDAKOVANÉ] a naopak, k odbernému miestu s najmenšou spotrebou sa premietla najnižšia percentuálna výška zľavy.

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. má vo svojom vyjadrení za to, že kľúč, ktorý [REDAKOVANÉ] použila k prerozdeleniu zľavy, bol neadekvátny a neštandardný k jednotlivým odberným miestam. Ďalej Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. k vysvetleniu uviedla, že vykonala refakturáciu z faktúr od spoločnosti [REDAKOVANÉ] podľa najlepšieho vedomia a svedomia pri dodržaní nákupnej ceny, pričom k poškodeniu konečných zákazníkov neprišlo.

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. vo svojom vyjadrení uviedla, že si dovoľuje poukázať na ustanovenie § 4 ods. 2 zákona č. 656/2004 Z. z., podľa ktorého cena za jednotku takto dodanej elektriny a plynu musí byť rovnaká ako cena v daňovom doklade vystavenom v súvislosti s dodávkou elektriny alebo dodávkou plynu, čo predstavuje faktúra s celkovou cenou

vystavená spoločnosťou [REDAKOVANÉ] nie jej dielčie ceny (za čiastkové dodania). [REDAKOVANÉ] v roku 2012 dodávala plyn Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s., pričom vystavovala mesačné vyúčtovacie faktúry za dodávku a distribúciu plynu, ktoré obsahovali rozpis jednotlivých odberných miest, do ktorých bol dodávaný plyn s uvedením množstva dodaného plynu, zľavy podľa dohodnutej zmluvnej ceny a celkovej sumy za dodávku.

Tým, že [REDAKOVANÉ] vo vyúčtovacích faktúrach uviedla jednotlivé odberné miesta s konkrétnou spotrebou, zľavou a celkovou sumou za dodávku plynu, bola Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. povinná podľa § 4 ods. 2 zákona č. 656/2004 Z. z., ako aj § 4 ods. 2 a 3 zákona č. 251/2012 Z. z. fakturovať odberateľom na konkrétnom odbernom mieste dodávku plynu za rovnakú cenu ako v daňovom doklade vystavenom v súvislosti s dodávkou plynu od dodávateľa plynu [REDAKOVANÉ]. Pokiaľ Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. nakupovala plyn od dodávateľa plynu [REDAKOVANÉ] do odberného miesta [REDAKOVANÉ] za jednotkovú cenu [REDAKOVANÉ] eura/kWh, bola tak povinná fakturovať odberateľovi plynu rovnakú jednotkovú cenu za dodávku plynu.

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. mala vedomosť o skutočnosti, že na základe prerozdelenia zliav po jednotlivých odberných miestach na vyúčtovacích faktúrach za dodávku plynu od dodávateľa plynu [REDAKOVANÉ] došlo k nárastu jednotkovej ceny za dodávku plynu u jedného odberného miesta a poklesu jednotkovej ceny za dodávku plynu u iného odberného miesta. Na základe uvedenej vedomosti tak mala požadovať od dodávateľa plynu [REDAKOVANÉ] opravu týchto vyúčtovacích faktúr s tým, že by bola poskytnutá zľava podľa dohodnutej zmluvnej ceny uplatnená z celkovej vyfakturovanej sumy, čím by [REDAKOVANÉ] fakturovala pre každé jedno odberné miesto cenu za dodávku plynu v súlade s vysúťaženou cenou, ktorá by bola následne odberateľom plynu refakturovaná v súlade s platnou právnou úpravou.

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. akceptovala takto vystavené vyúčtovacie faktúry od dodávateľa plynu [REDAKOVANÉ], preto bola povinná vykonávať refakturáciu dodaného plynu odberateľom za cenu rovnakú, aká je uvedená v daňovom doklade, t.j. za cenu dodávky plynu uvedenú na vyúčtovacej faktúre pre každé odberné miesto samostatne. Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. uplatňovala pri fakturácii za dodávku plynu výslednú priemernú jednotkovú cenu za všetky odberné miesta spolu, čím na jednej strane došlo k obohateniu jedného zákazníka, keďže mu bola na odbernom mieste fakturovaná nižšia cena ako na faktúre od spoločnosti [REDAKOVANÉ] a na strane druhej došlo k poškodeniu druhého zákazníka, keďže mu bola na odbernom mieste fakturovaná vyššia cena, ako bola fakturovaná spoločnosťou [REDAKOVANÉ].

S poukazom na uvedené skutočnosti a závery má aj odvolací orgán za to, že v roku 2012 Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. dodávala plyn odberateľovi plynu do odberného miesta č. [REDAKOVANÉ], pričom vo fakturácii za dodávku plynu navýšila jednotkovú cenu proti cene nákupnej od dodávateľa plynu [REDAKOVANÉ] na základe čoho nie je možné na predmetnú dodávku plynu aplikovať ustanovenie § 4 ods. 2 zákona č. 656/2004 Z. z. a § 4 ods. 2 a 3 zákona č. 251/2012 Z. z. Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. v roku 2012 podnikala v energetike bez toho, aby bola držiteľom povolenia na podnikanie v sieťových odvetviach na predmet podnikania dodávka plynu aj napriek tomu, že podľa zákona č. 656/2004 Z. z. a zákona č. 251/2012 Z. z. podnikateľ v energetike možno len na základe povolenia vydaného Úradom pre reguláciu sieťových odvetví. Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. tak v uvedenom období vykonávala regulovanú činnosť dodávka plynu v rozpore s platnou právnou úpravou vyplývajúcou zo zákona č. 656/2004 Z. z. a zákona č. 251/2012 Z. z.

Tak ako prvostupňový správny orgán uviedol v rozhodnutí č. 0033/2015/K, aj odvolací orgán zotrváva na porušení povinností vyplývajúcich z právnych predpisov z oblasti regulácie tepelnej energetiky, regulácie elektroenergetiky a regulácie plynárenstva, zistených a preukázaných kontrolou vykonanou prvostupňovým správnym orgánom. Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. v roku 2012 podnikala v energetike bez toho, aby bola držiteľom povolenia na podnikanie v sieťových odvetviach na predmet podnikania dodávka plynu (bod 3. výroku rozhodnutia č. 0033/2015/K). Všetky skutočnosti a tvrdenia uvádzané Železničnou spoločnosťou Cargo Slovakia, a.s. v priebehu konania pred prvostupňovým správnym orgánom boli ním pri vydávaní rozhodnutia č. 0033/2015/K zohľadnené.

Po opätovnom preskúmaní všetkých podkladov súvisiacich s kontrolou vykonanou prvostupňovým správnym orgánom sa odvolací orgán stotožnil so zistením, že k porušeniu zákonov č. 276/2001 Z. z. a č. 251/2012 Z. z. došlo. Stotožnil sa aj s následným posúdením súbehu správnych deliktov, pričom za najprísnejšie postihnuteľné delikty považuje delikty uvedené v 1. a 2. bode výroku rozhodnutia č. 0033/2015/K. Za porušenia uvedené vo výroku rozhodnutia č. 0033/2015/K uložil prvostupňový správny orgán podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. úhrnnú pokutu vo výške 900 eur. Rozhodol tak po voľnom hodnotení dôkazov a aplikovaní správnej úvahy podľa § 16 ods. 3 zákona č. 276/2001 Z. z. Prvostupňový správny orgán určil výšku pokuty po zohľadnení závažnosti, spôsobu, miery zavinenia, času trvania, možného následku zistených porušení zákonov. Závažnosť zistených a preukázaných porušení posúdil ako chyby pri vykonávaní regulovanej činnosti v roku 2012 (bod 1., 2. a 3. výroku rozhodnutia č. 0033/2015/K) a v roku 2013 (bod 4. výroku rozhodnutia č. 0033/2015/K). Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s. nebolo preukázané úmyselné konanie s cieľom dosiahnuť majetkový prospech, resp. poškodiť odberateľa.

Pri posudzovaní miery zavinenia a potvrdzovaní výšky pokuty vzal aj odvolací orgán do úvahy skutočnosť, že Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. je povinná dodržiavať všetky povinnosti ustanovené zákonom pri vykonávaní regulovanej činnosti, za dodržiavanie ktorých zodpovedá. V Zápisnici o prerokovaní protokolu o výsledku vykonanej kontroly č. ■■■ jej boli uložené opatrenia na odstránenie a nápravu nedostatkov zistených pri vykonávaní kontroly, a to vysporiadať s odberateľmi tepla v meste ■■■ neoprávnene vyúčtovanú sumu vo variabilnej zložke maximálnej ceny tepla za rok 2009 vo výške ■■■ eur, vysporiadať s odberateľmi tepla v meste ■■■ neoprávnene vyúčtovanú sumu vo variabilnej zložke maximálnej ceny tepla za roky 2009 až 2011 vo výške ■■■ eur a realizovať regulované činnosti dodávky plynu podľa vyhláseného rozsahu regulácie a spôsobu vykonania regulácie v súlade so zákonom o regulácii a osobitnými predpismi. Už prvostupňovým správnym orgánom bolo pri rozhodovaní o výške uloženej pokuty zohľadnené vyjadrenie Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s., podľa ktorého vzniknutý rozdiel pri fakturovaní variabilnej zložky maximálnej ceny tepla nastal nedopatrením. Zároveň bola zohľadnená aj skutočnosť, že dopustením sa správnych deliktov podľa bodu 1. a 2. výroku rozhodnutia č. 0033/2015/K boli dočasne zadržané finančné prostriedky odberateľov tepla v meste ■■■ a ■■■, ako aj skutočnosť, že Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. v priebehu výkonu kontroly prvostupňovým správnym orgánom vysporiadala s odberateľmi tepla v meste ■■■ a ■■■ neoprávnene vyúčtované sumy vo variabilnej zložke maximálnej ceny tepla za roky 2009 až 2011 a pristúpila k okamžitej náprave protiprávneho stavu po jeho zistení.

Odvolací orgán vzal do úvahy aj prihliadnutie prvostupňového správneho orgánu na snahu Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s. odstrániť protiprávny stav v prípade správnych deliktov uvedených v bode 1., 2., a 4. výroku rozhodnutia č. 0033/2015/K v čo možno najkratšom čase, ako aj dĺžku vykonávania regulovanej činnosti bez povolenia vydaného Úradom pre reguláciu sieťových odvetví na podnikanie v oblasti energetiky

a taktiež skutočnosť, že Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. uvedenú činnosť nevykonávala za účelom dosiahnutia zisku (bod 3. výroku rozhodnutia č. 0033/2015/K).

Odvolací orgán pri potvrdzovaní výšky pokuty zohľadnil aj výšku neoprávneného vyúčtovania voči odberateľom a konečným spotrebiteľom okrem domácnosti, ktorých odberné miesta boli v meste ■■■ v sume ■■■ eur a voči odberateľom a konečným spotrebiteľom okrem domácností, ktorých odberné miesta boli v meste ■■■ v sume ■■■ eur, ako aj skutočnosť, že k dopusteniu sa správneho deliktu podľa bodu 4. výroku rozhodnutia č. 0033/2015/K došlo nesplnením administratívnej povinnosti.

Odvolací orgán rovnako ako prvostupňový správny orgán prihliadol aj na skutočnosť, že ide o prvé porušenie zákona č. 251/2012 Z. z. Železničnou spoločnosťou Cargo Slovakia, a.s.

Odvolací orgán uvádza, že prvostupňový správny orgán zohľadnil aj čas trvania zisteného protiprávneho stavu, ktorý trval odo dňa 01. 04. 2012 pre bod 1. a 2. výroku rozhodnutia č. 0033/2015/K, odo dňa 01. 01. 2012 do 31. 12. 2012 pre bod 3. výroku rozhodnutia č. 0033/2015/K a odo dňa 01. 01. 2013 pre bod 4. výroku rozhodnutia č. 0033/2015/K.

Odvolací orgán k argumentom Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s. o tom, že je vo vlastníctve Slovenskej republiky a že regulované činnosti nevykonáva ako svoje hlavné činnosti, uvádza, že uvedené ju neoslobodzuje od povinnosti dodržiavať platné právne predpisy v oblasti regulácie sieťových odvetví, keďže regulované činnosti vykonáva. Prvostupňový správny orgán je povinný postupovať podľa platných právnych predpisov a v prípade zistenia spáchania správneho deliktu regulovaným subjektom je povinný uložiť sankciu, pokutu.

Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s. bolo preukázané spáchanie správnych deliktov uvedených v rozhodnutí č. 0033/215/K, preto prvostupňový správny orgán pristúpil k uloženiu úhrnnej pokuty vo výške 900 eur. Podľa odvolacieho orgánu uložená pokuta vo výške 900 eur nepredstavuje strednú a už vôbec nie hornú hranicu zákonom ustanovenej sadzby, ako to v podanom odvolaní uviedla Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s., keďže zákonom č. 276/2001 Z. z. je ustanovená horná hranica až vo výške 10 000 000 eur. Uložená pokuta vo výške 900 eur netvorí ani jedno percento z maximálnej výšky možného uloženia pokuty.

Odvolací orgán považuje pokutu uloženú prvostupňovým správnym orgánom vo výške 900 eur, ktorá je v spodnej hranici zákonom ustanovenej sadzby, za primerane represívne a dostatočne preventívne opatrenie voči Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s.

Tvrdenia a skutočnosti uvedené v odvolaní Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s. boli prvostupňovému správne orgánu známe už v čase posudzovania protiprávnosti a závažnosti správnych deliktov ňou spáchaných a rozhodovania o výške uloženej pokuty a boli pri ukladaní pokuty zohľadnené.

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. v petite odvolania žiada o prehodnotenie rozhodnutia o uložení pokuty tak, aby pokuta nebola vôbec uložená alebo upravená na polovičnú sumu.

Odvolací orgán listom zo dňa ■■■■ pozval Železničnú spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. na oboznámenie sa s podkladmi pred vydaním rozhodnutia na ■■■■. Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. sa oboznámenia s podkladmi zúčastnila prostredníctvom splnomocnencov, pričom v porovnaní s tvrdeniami uvedenými v priebehu konania pred prvostupňovým správnym orgánom ako aj v podanom odvolaní, žiadne nové skutočnosti neuviedla.

Odvolací orgán považuje rozhodnutie č. 0033/2015/K tak po právnej ako aj vecnej stránke za správne, nakoľko k porušeniam zákona č. 251/2012 Z. z. a zákona č. 276/2001 Z. z. preukázateľne došlo a uloženie pokutu vo výške 900 eur, vzhľadom na všetky vyššie uvádzané skutočnosti za primeranú.

Podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. správny orgán môže za porušenia tohto zákona uložiť pokutu v rozmedzí od 100 eur do 10 000 000 eur, pričom pri ukladaní pokuty sa v súlade s § 16 ods. 3 zákona č. 276/2001 Z. z. prihliada najmä na závažnosť, spôsob, mieru zavinenia, čas trvania a možné následky porušenia povinnosti, čo prvostupňový správny orgán pri ukladaní pokuty Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s. aj zohľadnil.

Zákonom č. 276/2001 Z. z. je ustanovená dolná a horná hranica možného uloženia pokuty. Tento zákon neustanovuje presnú výšku pokuty za jednotlivé porušenia, skutočná výška pokuty závisí od posúdenia správneho orgánu pri zohľadnení závažnosti, spôsobu, miery zavinenia, času trvania a možných následkov porušenia povinnosti.

Po preskúmaní podkladov pre rozhodnutie považuje odvolací orgán pokutu vo výške 900 eur za primeranú zisteným porušeniam a všetkým skutočnostiam súvisiacim s porušeniami zákona č. 251/2012 Z. z. a zákona č. 276/2001 Z. z., predovšetkým s ohľadom na skutočnosť, že Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. sa dopustila až štyroch správnych deliktov.

Odvolací orgán má za to, že prvostupňový správny orgán postupoval v súlade so znením § 16 ods. 3 zákona č. 276/2001 Z. z., podľa ktorého pri určovaní výšky pokuty sa prihliada najmä na závažnosť, spôsob, mieru zavinenia, čas trvania, a možné následky porušenia povinnosti.

Odvolací orgán uvádza, že Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. nepredložila v priebehu odvolacieho konania žiadne nové podklady a informácie, ktoré by neboli známe aj prvostupňovému správne mu orgánu pri vydávaní rozhodnutia č. 0033/2015/K.

Na základe uvedených stanovísk a vyjadrení odvolací orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu sa podľa § 59 ods. 4 správneho poriadku nemožno odvolať. Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom.

Ing. Jozef Holjenčík, PhD.
predseda Úradu pre reguláciu sieťových odvetví

Rozhodnutie sa doručí:

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s., Drieňová 24, 820 09 Bratislava